

Balint-Journal



**Zeitschrift der Deutschen
Balint-Gesellschaft,
der Österreichischen
Balint-Gesellschaft
und der Schweizerischen
Balint-Gesellschaft**

Nationale Beiräte

Hans-Christian Deter, Berlin
Alfred Drees, Krefeld
Dietrich von Engelhardt, Lübeck
Kurt Fritzsche, Freiburg
Jörg Frommer, Magdeburg
Uwe Gieler, Gießen
Wolfgang Herzog, Heidelberg
Herbert Kappauf, Nürnberg
Rita-M. Kiehlhorn, Berlin
Karl Köhle, Köln
Werner König, Berlin
Volker Köllner, Blieskastel
Friedebert Kröger, Schwäbisch-Hall
Klaus Lieberz, Mannheim
Dankwart Mattke, München
Heinrich Rüdell, Bad Kreuznach
Christoph Schmeling-Kludas,
Rosengarten
Peter Schneider, Bodolz
Wolfram Schüffel, Marburg
Wolfgang Wesiack, Aalen

Internationale Beiräte

Michel Delbrouck, Ransart-Charleroi
Ante Gilic, Zadar
Anita Häggmark, Ekero Stockholm
Alan Johnson, Charleston / South Carolina
Michelle Lachowsky, Paris
Benjamin Maoz, Israel
Donald Nease, Ann Arbor
Susan H. McDaniel, Ph.D.,
Rochester, New York
Marie-Anne Puel, Paris
John Salinsky, London
Arthur Trenkel, Massagno
Albert Veress, Miercurea Ciuc
Vladimir Vinokur, St. Petersburg
Peter Stix, Graz

Herausgeber

Günther Bergmann, Göppingen
(Schriftleiter)
Steffen Häfner, Bad Elster
Thomas Kanzow, Kiel
Heide Otten, Wienhausen
Ernst R. Petzold, Kusterdingen
Philipp Portwich, Hamburg
Sigmar Scheerer, Heinersdorf †

Indexiert in

PSYINDEX

12. Jahrgang 2011

Sonderdruck

© Georg Thieme Verlag KG
Stuttgart · New York

Nachdruck nur mit
Genehmigung des Verlages

Verlag

Georg Thieme Verlag KG
Rüdigerstraße 14
70469 Stuttgart
www.thieme.de
www.thieme.de/fz/balint

Balint-Journal 12. Jahrgang

Herausgeber

PD Dr. med. G. Bergmann, Christophsbad
Göppingen, Klinik für Psychosomatische Medizin
und Fachpsychotherapie, Faurndauer Straße 6–28,
73035 Göppingen (Schriftleiter)

Dr. Steffen Häfner, Abteilung für Verhaltens-
medizin und Psychosomatik, Deutsche Klinik
für Integrative Medizin und Naturheilverfahren,
Prof.-Paul-Köhler-Str. 3, 08645 Bad Elster

Dr. Walter Thomas Kanzow, Forstweg 23,
24105 Kiel

Dr. med. Heide Otten, Geschäftsstelle Balint,
Mühlenstraße 8, 29342 Wienhausen

Prof. Dr. med. E. R. Petzold, Goethestraße 5,
72127 Kusterdingen

Dr. med. Philipp Portwich, Klinik für Psychiatrie
und Psychotherapie, Bethesda Krankenhaus
Bergedorf, gemeinnützige GmbH, Glindersweg 80,
21029 Hamburg

MR. Dr. med. Sigmar Scheerer †, Alte Poststraße 12,
15518 Heinersdorf

Verlag

Georg Thieme Verlag KG
Rüdigerstraße 14, 70469 Stuttgart oder
Postfach 30 11 20, 70451 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 89 31-0, Fax: 07 11 / 89 31-298
<http://www.thieme.de>
<http://www.thieme.de/fz/balint>
<http://www.thieme-connect.de/ejournals>

Copyright

Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen einzelnen
Beiträge und Abbildungen sind für die Dauer des
Urheberrechts geschützt. Jede Verwertung außer-
halb der engen Grenzen des Urheberrechtsgeset-
zes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig
und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfäl-
tigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und
die Einspeicherung und Verarbeitung in elektro-
nischen Systemen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil

Thieme.media
Pharmmedia Anzeigen- und Verlagsservice GmbH
Andreas Schweiger
Rüdigerstraße 14, 70469 Stuttgart oder
Postfach 30 08 80, 70448 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 89 31-245, Fax: 07 11 / 89 31-624
E-Mail: Andreas.Schweiger@thieme.de
Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr.13 gültig seit
1. Oktober 2011.

Printed in Germany

AZ Druck und Datentechnik,
Heisinger Str. 16, 87437 Kempten

Satz

stm media GmbH, Köthen

Herstellung

Tel.: 07 11 / 89 31-249, Fax: 07 11 / 89 31-394
E-Mail: Ulrike.Czischek@thieme.de

Abonnentenservice

Tel.: 07 11 / 89 31-321, Fax: 07 11 / 89 31-422
E-Mail: aboservice@thieme.de

Informationen für unsere Leser

Wir bitten unsere Abonnenten, Adressänderungen
dem Abbonnentenservice mitzuteilen, um eine reib-
ungslose Zustellung der Zeitschrift zu gewährleis-
ten.

Marken, geschäftliche Bezeichnungen oder Han-
delsnamen werden nicht in jedem Fall besonders
kenntlich gemacht. Aus dem Fehlen eines solchen
Hinweises kann nicht geschlossen werden, dass es
sich um einen freien Handelsnamen handelt.

Informationen für unsere Autoren

Manuskriptrichtlinien und andere Informationen
für Autoren entnehmen Sie bitte den Autorenhin-
weisen unter www.thieme.de/fz/balint/autorenhinweise.html.

Grundsätzlich werden nur solche Manuskripte an-
genommen, die vorher weder im Inland noch im
Ausland (in vollem Umfang, in ähnlicher Form
oder in jedweder anderen Medienform) veröffent-
licht worden sind. Die Manuskripte dürfen auch
nicht gleichzeitig anderen Publikationsorganen
zur Publikation angeboten werden.

Mit der Annahme des Manuskripts zur Veröffent-
lichung überträgt der Verfasser dem Verlag für die
Dauer der gesetzlichen Schutzfrist (§ 64 UrHG) das
ausschließliche, räumliche und zeitlich unbeschränkte
Recht für alle Auflagen/Updates zur
auch auszugsweisen Verwertung in gedruckter
Form sowie in elektronischen Medien (Datenban-
ken, Online-Netzsysteme, Internet CD-Rom, DVD,
PDA etc.) auch in geänderter Form oder in Form
einer auszugsweisen Verknüpfung mit anderen
Werken einschließlich der Übersetzung in andere
Sprachen sowie durch Übertragung von Nutzungs-
rechten auf Dritte.

Soweit Abbildungen aus anderen Veröffent-
lichungen entnommen sind, räumt der Verfasser
dem Verlag lediglich das nicht ausschließliche Nut-
zungsrecht im Umfang des vorstehenden Absatzes
ein. Der Verfasser ist für die vollständige Quellen-
angabe sowie die Einholung der schriftlichen Ein-
willigung des anderen Verlages zu den vorstehen-
den Rechtsräumen verantwortlich und weist
diese dem Verlag nach.

Der korrespondierende Autor erhält eine pdf-Datei
seines Artikels für seine persönlichen Zwecke.

Online

Die wissenschaftlichen Arbeiten stehen online in
Thieme-connect zur Verfügung (www.thieme-connect.de/ejournals). Der Zugang ist für persö-
nliche Abonnenten im Preis enthalten. Über kosten-
pflichtige Zugangsmöglichkeiten und Lizenzen für
Institutionen (Bibliotheken, Kliniken, Firmen etc.)
informiert Sie gerne Carmen Krenz, E-Mail: sales@thieme-connect.de

Diese Zeitschrift bietet Autoren die Möglichkeit,
ihre Artikel gegen Gebühr in Thieme-connect
für die allgemeine Nutzung frei zugänglich zu ma-

Wichtiger Hinweis

Wie jede Wissenschaft ist die Medizin ständi-
gen Entwicklungen unterworfen. Forschung
und klinische Erfahrung erweitern unsere Er-
kenntnisse, insbesondere was Behandlung
und medikamentöse Therapie anbelangt.
Soweit in diesem Heft eine Dosierung oder
eine Applikation erwähnt wird, darf der Leser
zwar darauf vertrauen, dass Autoren, He-
rausgeber und Verlag große Sorgfalt darauf
verwandt haben, dass diese Angabe dem
Wissensstand bei Fertigstellung der Zei-
tschrift entspricht. Für Angaben über Dosie-
rungsanweisungen und Applikationsformen
kann vom Verlag jedoch keine Gewähr über-
nommen werden. Jeder Benutzer ist ange-
halten, durch sorgfältige Prüfung der Bei-
packzettel der verwendeten Präparate und
gegebenenfalls nach Konsultation eines Spe-
zialisten festzustellen, ob die dort gegebene
Empfehlung für Dosierungen oder die Beach-
tung von Kontraindikationen gegenüber der
Angabe in dieser Zeitschrift abweicht. Eine
solche Prüfung ist besonders wichtig bei sel-
ten verwendeten Präparaten oder solchen,
die neu auf den Markt gebracht worden sind.
Jede Dosierung oder Applikation erfolgt auf
eigene Gefahr des Benutzers. Autoren und
Verlag appellieren an jeden Benutzer, ihm
etwa auffallende Ungenauigkeiten dem Ver-
lag mitzuteilen.

chen. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an E-Mail:
balint@thieme.de

For users in the USA

Authorization of photocopy items for internal or
personal use, or the internal or personal use of
specific clients, is granted by Georg Thieme Verlag
Stuttgart · New York for libraries and other users
registered with the Copyright Clearance Center
(CCC) Transactional Reporting Service; www.copyright.com

For reprint information in the USA, please
contact: International Reprint Corporation, 287
East "H" St., Benicia, CA 94510, USA; phone: +1/
7 07 / 7 46-87 40, fax: +1 / 7 07 / 7 46-16 43; e-mail:
irc@intreprints.com

© Georg Thieme Verlag KG
Stuttgart · New York 2011

Allgemeine Informationen

Balint-Journal ISSN 1439-5142, erscheint viermal im Jahr.

| jährliche Bezugspreise* | Inland | Europa | Weltweit |
|---|----------|----------|----------|
| Versandkosten | 15,80 | 21,80 | 29,20 |
| Normalpreis | 106,- | 106,- | 106,- |
| (Gesamtpreis inkl. Versandkosten) | (121,80) | (127,80) | (135,20) |
| Mitglieder folgender Gesellschaften erhalten die Zeitschrift im Rahmen ihrer Mitgliedschaft: Deutsche Balint-Gesellschaft, Österreichische Balint-Gesellschaft, Schweizerische Balint-Gesellschaft | | | |
| Einzelheft 34,- € (D) zuzüglich Versandkosten ab Verlagsort, unverbindlich empfohlener Preis; inklusive 7 % Mehrwertsteuer. | | | |

* in €; unverbindlich empfohlene Preise; inklusive 7 % Mehrwertsteuer. Das Abonnement wird zum Jahreswechsel im Voraus be-
rechnet und zur Zahlung fällig. Das Abonnement kann jederzeit begonnen werden. Die Bezugsdauer verlängert sich automatisch
jeweils um ein Jahr, wenn bis zum 30. September des Vorjahres keine Abbestellung vorliegt.

| | | | |
|--------|------------------|---------|----------|
| Heft 1 | (März 2011) | = Seite | 1 – 28 |
| Heft 2 | (Juni 2011) | = Seite | 33 – 59 |
| Heft 3 | (September 2011) | = Seite | 65 – 94 |
| Heft 4 | (Dezember 2011) | = Seite | 97 – 128 |

Aus der Praxis

- 90 Günzel, N.
30Jahre Balintgruppe, Zeit für einen Rückblick

Editorial

- 128 Ascona Prize for Students 2013 founded in 1976 in honour of Michael and Enid Balint An International Balint Award for Medical Students Ascona Model (WHO)

Medizin und Kultur

- 93 Sommer, C.
Körpersprache

Nachruf

- 97 MR Dr. med. Sigmar Scheerer †
 126 Nachrufe

Originalarbeit

- 77 Bahrs, O.
Der Arzt als Partner – Biografie und ärztliches Handeln
- 48 Bonney, H.
 Aufmerksamkeit und Achtsamkeit
- 74 Brunnemann, G., S. Scheerer
 Der Lehrer – ein schwieriger Patient?
- 100 Ertle, A.
 Beredtes Schweigen. Anmerkungen zur andauernden Wirkmächtigkeit der apostolischen Funktion in Balint-Gruppen. Teil III
- 65 Ertle, A.
 Verlorene und wiedergefundene Sprache
- 55 Hell, D.
 Erlebnis und Ereignis – Scham als Bruchstelle zwischen Innen- und Außensicht
- 33 Herzog, P.
 Die Suche nach der verlorenen Einheit von Körper und Seele in der Heilkunde
- 15 Lausberg, H.
 Das Gespräch zwischen Arzt und Patientin: Die bewegungsanalytische Perspektive
- 8 Nowak, P.
 20Thesen zu Gesundheit, Partizipation und Empowerment im Gespräch zwischen Arzt und Patient
- 1 Rüger, U.
 Unreflektiertes Funktionalisieren der Arzt-Patient-Beziehung
- 98 Scheerer †, S.
 Anmerkungen zu 50Jahre Psychotherapie und Psychosomatik in Deutschland
-
- 85 Seiler, D.
 Balints Thema: Beziehung

- 109 Suske, R.
 Wenn Krankheit zum profitablen Begleiter wird
- 25 Wiedeback, H.
 Pathisch Urteilen

Tagungsbericht

- 116 Fritzsche, K., H. Otten
Balintarbeit in China – ein Erfahrungsbericht

B

Bahrs, O. 77
Bonney, H. 48
Brunnemann, G. 74

E

Ertle, A. 65, 100

F

Fritzsche, K. 116

G

Günzel, N. 90

H

Hell, D. 55
Herzog, P. 33

L

Lausberg, H. 15

N

Nowak, P. 8

O

Otten, H. 116

R

Rüger, U. 1

S

Scheerer, S. 74
Scheerer †, S. 98
Seiler, D. 85
Sommer, C. 93
Suske, R. 109

W

Wiedebach, H. 25